

21986A0618(03)

18.6.1986.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 162/41

PROTOKOL**uz Završni akt Konferencije punomoćnika država strana Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna****(Pariz, 9. i 10. srpnja 1984.)**

I. Članci XIV., XV. i XVI. Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna izmijenjeni su kako slijedi:

Članak XIV.

1. Ova Konvencija otvorena je za potpisivanje vladi svake države članice Ujedinjenih naroda ili neke specijalizirane agencije Ujedinjenih naroda. Svaka takva vlada koja nije potpisala Konvenciju može joj pristupiti u svako vrijeme.

2. Ova Konvencija podliježe ratifikaciji ili odobrenju zemalja potpisnica u skladu s njihovim ustavima. Instrumenti ratifikacije, odobrenja ili pristupanja pohranjuju se kod glavnog direktora Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu.

3. Ova Konvencija stupa na snagu nakon što sedam vlada položi instrumente ratifikacije, odobrenja ili pristupanja, a za svaku vladu koja nakon toga položi instrument ratifikacije, odobrenja ili pristupanja na snagu stupa na dan tog polaganja.

4. Ova je Konvencija otvorena za potpisivanje ili pristupanje svakoj međuvladinoj zajednici gospodarskog udruživanja sastavljenoj od država koje su na nju prenijele nadležnost nad pitanjima uređenima ovom Konvencijom, uključujući nadležnost sklapanja međunarodnih ugovora o tim pitanjima.

5. Nakon polaganja svojeg instrumenta o formalnom potvrđivanju ili pristupanju, svaka organizacija iz stavka 4. postaje ugovornom stranom s istim pravima i obvezama u pogledu odredaba Konvencije kao i druge ugovorne strane. U tekstu Konvencije spominjanje izraza „država” u članku IX. stavku 3. i izraza „vlada” u preambuli i članku XIII. stavku 1. tumači se na taj način.

6. Kada organizacija navedena u stavku 4. postane ugovornom stranom ove Konvencije, države članice te organizacije i one koje joj u budućnosti pristupe, prestaju biti strane Konvencije; u tu svrhu dostavljaju pisanu obavijest

glavnom direktoru Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu.

Članak XV.

Glavni direktor Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu obavješćuje sve vlade navedene u stavku 1. članka XIV. i sve organizacije navedene u stavku 4. istog članka o polaganju instrumenata ratifikacije, odobrenja, formalnog potvrđivanja ili pristupanja, stupanju na snagu ove Konvencije, prijedlozima izmjena, obavijestima o prihvaćanju izmjena, stupanju na snagu izmjena, te obavijestima o povlačenju.

Članak XVI.

Izvornik ove Konvencije pohranjuje se kod glavnog direktora Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu koji njegove ovjerene primjerke dostavlja vladama navedenim u stavku 1. članka XIV. i organizacijama navedenim u stavku 4. istog članka.

II. Izvornik ovog Protokola, čiji su engleski, francuski i španjolski tekst jednako vjerodostojni, pohranjuje se kod glavnog direktora Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu. Za potpisivanje je otvoren u Rimu do 10. rujna 1984. Ugovorne strane Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna koje do tog datuma nisu potpisale Protokol mogu unatoč tome svoje instrumente prihvaćanja položiti u bilo koje vrijeme. Glavni direktor Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu dostavlja ovjereni primjerak ovog Protokola svakoj ugovornoj strani Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna.

III. Ovaj Protokol stupa na snagu nakon što kod glavnog direktora Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu budu položeni instrumenti odobrenja, ratifikacije ili prihvaćanja svih ugovornih strana. U tom pogledu, odredbe iz posljednje rečenice stavka 1. članka XIII. Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna primjenjuju se *mutatis mutandis*. Datum stupanja na snagu je tridesetog dana nakon polaganja posljednjeg instrumenta.

Sastavljeno u Parizu 10. srpnja 1984.